

Bibliography

- Baba, J. (1996). *A Study of interlanguage pragmatics: Compliment responses by learners of Japanese and English as a second language*. Unpublished PhD dissertation. The University of Texas at Austin.
- Baba, J. (1999). *Interlanguage pragmatics: Compliment responses by learners of Japanese and English as a second language*. Muenchen: Lincom Europa.
- Blum-Kulka, S., House, J., & Kasper , G. 1989. *Cross-cultural pragmatics: Request and apologies*. Norwood, NJ : Ablex
- Brown, Penelope and Stephen C. Levinson. 1987. *Politeness: Some Universals in Language Use*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Canale; Michael and Swain, M. 1980. *Approaches to Communicative Competence*. Singapore: SEAMEO Regional Language Center
- Chen, R. (1993). *Responding to compliments: A Contrastive study of politeness strategies between American English and Chinese speakers*. Journal of Pragmatics, 20, 49-75.
- Farghal, M., & Al-Khatib, M. A. (2001). *Jordanian college students' responses to compliments: A Pilot study*. Journal of Pragmatics, 33, 1485-1502.
- Gajaseni, C. (1994). *A Contrastive study of compliment responses in American English and Thai including the effect of gender and social status*. Unpublished PhD dissertation. University of Illinois at Urbana-Champaign.
- Golato, A. (2002). *German compliment responses*. Journal of Pragmatics, 34, 547-571.
- Golato, A. (2003). *Studying compliment responses: A Comparison of DCTs and recordings of naturally occurring talk*. Applied Linguistics, 24(1), 90-121.
- Herbert, R. K. & Straight, H. 1989. *Compliment-rejection versus compliment-avoidance: Listener-based versus speaker-based pragmatic strategies*. Language and Communication 9 (1): 35-47.

- Herbert, R. K. 1989. *The ethnography of English compliment and compliment responses: A contrastive sketch*. Contrastive Pragmatics, ed. by W. Oleksy, 3-36. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Halliday, M.A.K. (1975). *Learning how to mean: Explorations in the development of language*. London: Edward Arnold. (New York: Elsevier, 1977)
- Herbert, R. K. 1990. *Sex-based differences in compliment behavior*. *Language in Society* 19:201-224.
- Holmes, J. 1986. *Compliments and compliment responses in New Zealand English*. *Anthropological Linguistics* 28:485-508.
- Holmes, J. 1988. *Paying compliments: A sex-preferential positive politeness strategy*. *Journal of Pragmatics* 12:445-465.
- Ibrahim, J. and Riyanto, T. (2000). *A sociolinguistic study of compliment responses among Americans and Indonesians and its implications for teaching English*. *k@ta*, 2 (1), 21-30
- Hymes, D. 1972. *Model of the Interaction of Language and Social Life*. In Gumperz, J.J. and Hymes D. (Eds). *Directions in Sociolinguistics: The Ethnography of Communication*. New York: Holt, Rinehart & Winston.
- Jeon, Y. (1996). *A Descriptive study on the development of pragmatic competence by Korean learners of English in the speech act of complimenting*. Unpublished PhD dissertation. Texas A&M University.
- Johnson, D. M. and Roen, D. H. 1992. *Complimenting an involvement in previews: gender variation*. *Language in Society* 21(1): 27-57.
- Krashen, S. (1978) Individual variation in the use of the Monitor. In W. Ritchie (Ed.) *Principles of Second Language Learning*. New York: Academic Press. pp. 175-183.
- Leech, Geoffery N. 1983. *Principle of Pragmatic*. N.Y. : Longman.
- Levine, D. R; Jim, B. and Piper, M. 1987. *The Culture Puzzle: Cross Cultural Communication for English as a Second Language*. New Jersey: Prentice-Hall, Inc

- Lorenzo-Dus, N. 2001. *Compliment responses among British and Spanish university students: A contrastive study.* *Journal of Pragmatics* 33:107-127.
- Levinson, Stephen C. 1983. *Pragmatics.* Cambridge: Cambridge University Press.
- Manes, Joan and Nessa Wolfson. 1981. *The compliment formula. Conversational Routine*, ed. by 115-132. Netherlands: Mouton Publishers.
- Pomerantz, A. 1978. *Compliment responses: Notes on the co-operation of multiple constraints.* Studies in the Organization of Conversational Interaction, ed. by J. Schenkein, 79-112. New York: Academic.
- Pomerantz, A. 1984. *Agreeing and disagreeing with assessments: Some features of preferred/dispreferred turn shapes.* Structures of Social Action, eds. by J. M. Atkinson and J. Heritage, 57-101. Cambridge: Cambridge University Press.
- Saito, H., & Beecken, M. (1997). *An Approach to instruction of pragmatic aspects: implications of pragmatic transfer by American learners of Japanese.* *The Modern language journal*, 81(3), 363-377.
- Searle, J. 1979. *Expression and meaning.* Cambridge: Cambridge University Press.
- Shih, Yu-hewi E. 1986. *Conversational politeness and foreign language Teaching.* Taipei: Crane Publishing Co.
- Wolfson, N. 1983. *An empirically based analysis of complimenting in American English.* *Sociolinguistics and Language Acquisition*, ed. by N. Wolfson and E. Judd, 82-95. Rowley, MA: Newbury House.
- Yuan, Y. (1996). *Responding to compliments: A Contrastive study of the English pragmatics of advanced Chinese speakers of English.* In A. Stringfellow, D. Cahana-Amitay, E. Hughes & A. Zukowski (Eds.), *The 20th annual Boston University conference on language development* (Vol. 2, pp. 861-872). Boston, Massachusetts: Cascadilla Press.

PERTANYAAN PENELITIAN

Oleh Asmianti

Questionnaire ini merupakan salah satu alat yang digunakan dalam mengumpulkan data penelitian menyangkut respon pujian pada masyarakat Bugis. Hasil dari pengumpulan data melalui questionnaire ini akan digunakan dalam menyelesaikan thesis dengan judul "*Compliment Responses in Buginese*"

Petunjuk:

Uraian di bawah ini berisi beberapa situasi dan ungkapan yang diucapkan seseorang untuk memuji anda. Anda diminta untuk memberikan respon terhadap pujian yang diberikan tersebut dengan ungkapan yang lazim / biasa anda gunakan/ucapkan.

1. Mappake waju baruki, nappa siruntukki sibawatta yareaga keluargata, naitai waju barutta na napoji sennai namakkadani "*gellopa wajutta, waju suli kapang ?*"

2. Baju tapakewe dena namabaru na pappada mupa baru dita, napoji miatai sibawatta nappa makkedai sibawatta naitanna wajutta iaro tapake'e, "*gellopa wajutta, pasti masoli, mabbaju baru ga tawwe?*"

3. Mabbaju biasa moki sibawa de'to dipura maggaya, tapi makkedai sibawatta riwettuna naitaki iero essoe, "*maccahayaki sedding uwita, de'napada biasae*"

4. Puraki cemme mappake sabung iyyae talliwa bau bungana, wattu siruntukki sibawatta makkenadi "*awwe baupaha, mappake parfumki ga ?*"

5. Puraki matteppe gemme ri paccukkurue, napoji mitaki cukkuru' baruta sibawatta iyyanaro nasabaki makkedda "*maccayahaki rita pura maccukkuru, pade magarettaki rita*".

6. Puraki melli motoro' baru, engkai sibawatta na naitai motoro barutta, nappa makkedani "*gellopa motoro' baru, paccing paha, marennguki uwita*"

7. Puraki runtu hadia hempong suli pole ri padauruaneta/anaddaratta ierega tomatoatta, salaseddina sibawatta naitai iaro hemponge na makkadani "*awwee hempong baruki tu uita, gellopa, kutegaki melli?*"

8. Minrekki tase ri anabburaneta iarega anaddaratta, tomatoatta iarega anatta, ripakei iyyero essoe nappa siruntukki salaseddinna sibawatta iarega tau rialeta na napujiwi tase iya ripakewe, na makkadani "*e gellopa tase baru*"

9. Purani tapigau jama-jamatta iya narekki bosta iarega gurutta, nappa magello haselle jama-jamatta, narinappa naitai siajjamatta/sikelasta nappa makkadani ri aleta "*matinulu' na malitteki narekka engka rijama*"

-
-
-
-
10. Ri seddie acara ri sokolae/onrong jama-jamatta/kampongta di obbiki makkelong seddi elong, ri wettu parata makkelong, engkani seddi tau sibawatta maddepperiki nari nappa makkada “*gellopa sammentta, sicoco senna sebawa elongnge denre*”
-
-
-
11. Ri seddi a'bicbarang sibawa tau maega ri sikolae/onrong jama-jamatta/kampongta, mappangewangi sibawatta nasaba seddi masala, nappa poleki akbere jalan keluar iyyaro permasalahanna. Sala seddina sibawatta makkeda “*magessi ladde aga tapaue denre*”
-
-
-
12. Nipuji laddeki ri sibawatta iarega keluargatta nasaba' tapuji akbere pertolongang lao ri sibawatta iyarega keluargata, iyyanaro seddi wattue engka sibawatta mekkeda “*Denna uwissengi pikkogecarana millau tarimakasi lau ri idi*”
-
-
-
13. Idi tau simakacua lao ri tauwe, sibawata iyarega sijama-jamata iyarega bali' bolata, nappa makkedani iyaro maneng “awweee makacua laddeki idi”.
-
-
-

14. Nappaki pura mannasu, nappa sala seddina sibawata iyarega keluargata nacoba-cobai nasu-nasuta na makkedani “*manyameng siseng aga-agta nasu, de' gaga ulle pada-padai*”
-
-
-

15. Sipole-poleta tau nappata mappake rok, iyyae rok tapakewe baru tawelli. Sala seddina sibawatta makkeda “*marrok baruki ga??*”
-
-
-

16. Seddi essoe runtuki dompe ri lalengnge, nappa ta usahakangi palisu iyyaro domppee ritaunna. Iyyaro taue punna dompe makkeda “*terimakasi ladde tapalisuanga dompeku, pede susani niruntu tau maleppu atinna pappada idi*”
-
-
-

17. Sala seddina keluargata elo maccarita permasalahanna, tapi makkedai yolo ri aleta “*u puji maccarita persoalakku sibawa aleta, nasaba uwissekki magello mattaro rahasia*”
-
-
-

18. Mabicara-bicaraki sibawa keluargata iyarega sibawatta, nappa tiba-tiba sala seddina makkeda “*u puji ladde mangkalingaki ma'bicara nasaba malebbi' na magello sisengi ada-adatta*”

- -----

19. Seddi wattue ma'kumpulukki mabicara-bicara sibawaki sibawatta iyarega keluargata, nappa makkedai sala seddina "*u puji kale ma'bicara-bicara sibawa idi nasaba magelloki*"
- -----

20. Ri seddi wettue ma'kelongki, nappa engka sibawata mangkalingai kelongta, iyyaro nasabari na makkedani "*maccaki palekna makkelong, magello siseng suarata*"
- -----

21. Ri seddi wettue mappakeki waju magello na makanja lao majjama iyarega lao massikola, nappa engka sibawata makkeda nasaba nappojiki naita "*mageretta/macantik sisengki kuita mappake waju makanja eddi essoe*"
- -----

22. Nappaki pura melli arloji baru namasoli, nappa bajana mai tapakei iyaro arloji baritta na engka sibawatta mitai nappa makkeda "waaaaah gellopa arlojita, baru kapang? Masuli ka?"
- -----

23. Salah seddina sibawatta napoji siseng ukiri'ta, nappa makkedani "*mareppi siseng ukiri'ta, magello na makanja*"

-
-
-
24. Sala seddina sibawata melo berterimakasi nasabak purai tabantu persoalangna, nappa makkedani “magellopa idi sibawang”.
-
-
-

25. Sala seddina bali bolata nakenna susa nappa elokki minreng doi’ta. Purana tapinrengi doi, makkedani iyaro balik bolata *“marennu sisengka kasi natara bantuta,*
-

RESEARCH QUESTIONNAIRE

By A S M I A N T I

Questionnaire ini merupakan salah satu alat yang digunakan dalam mengumpulkan data penelitian menyangkut respon pujian pada masyarakat Bugis. Hasil dari pengumpulan data melalui questionnaire ini akan digunakan dalam menyelesaikan thesis dengan judul "*Compliment Responses in Buginese*"

Petunjuk:

Uraian di bawah ini berisi beberapa situasi dan ungkapan yang diucapkan seseorang untuk memuji anda. Anda diminta untuk memberikan respon terhadap pujian yang diberikan tersebut dengan ungkapan yang lazim / biasa anda gunakan/ucapkan.

1. Anda memakai baju baru. Kemudian anda bertemu dengan seorang teman atau kerabat anda. Melihat baju baru anda dia sangat terpesona dan kemudian berkata "*Bajumu cantik sekali, pasti mahal, baru ya?*"

2. Anda mengenakan baju yang sudah tidak baru lagi tetapi masih tampak baru. Kemudian anda bertemu dengan salah satu teman atau kerabat anda. Melihat baju yang anda kenakan, dia terpesona dan kemudian berkata "*Bajumu cantik sekali, pasti mahal, baru ya?*"

3. Anda mengenakan baju yang biasa-biasa saja dan juga tampil dengan wajah yang tidak diberi make-up, kemudian teman anda mengomentari penampilan anda hari ini dengan berkata "*Kamu tampak segar dan berbeda hari ini*"

-
-
-
4. Anda baru saja selesai mandi dengan menggunakan sabun dengan wangi bunga yang sangat mencolok. Selanjutnya anda bertemu teman anda yang kemudian berkata "*Waaaah wangi sekali, pakai parfum ya?*"
-
-
-
5. Anda baru saja memotong rambut anda di salon/pangkas rambut. Teman anda kemudia melihat potongan rambut baru anda dan kemudian berkata "*kamu terlihat sangat segar dengan potongan rambut seperti itu, terlihat lebih manis/cakep*"
-
-
-
6. Anda baru saja membeli sepeda motor baru. Teman anda datang dan melihat sepeda motor tersebut dan berkata "*Alangkah bagus dan bersihnya motor barumu ini, kamu pasti sangat senang*"
-
-
-
7. Anda baru saja mendapatkan hadian hand phone baru dari saudara/orang tua anda dengan harga yang cukup mahal. Salah satu teman anda melihat hand phone tersebut dan kemudian berkata "*Wah hand phone baru, pasti mahal, beli dimana?*"
-
-
-

8. Anda meminjam tas dari saudara(i)/orang tua/anak anda dan memakainya ke suatu tempat. Kemudian anda bertemu dengan salah seorang teman atau kerabat dekat anda, mereka tertarik dengan tas yang baru anda pakai dan berkata "*Tasmu bagus, tas baru ya?*"
-
-
-

9. Anda baru saja menyelesaikan tugas yang diberikan oleh guru/bos anda dengan baik. Kemudian teman sekelas/kerja anda melihat dan memuji hasil kerja anda dengan berkata "*kamu sangat rajin dan cekatan dalam mengerjakan tugas/bekerja*"
-
-
-

10. Pada sebuah acara di sekolah/tempat kerja anda, anda diminta untuk menyumbangkan sebuah lagu, setelah melantunkan sebuah lagu teman anda dating mendekati anda dan berkata "*Suaramu bagus sekali, cocok dengan lagu yang kamu bawakan tadi*"
-
-
-

11. Pada suatu diskusi kelas/rapat di kantor terjadi perdebatan yang sangat sengit mengenai sesuatu, kemudian anda datang menengahi dan memberikan sebuah jalan keluar / ide untuk masalah yang sedang diperdebatkan. Kemudian salah satu teman/anggota rapat menghampiri anda dan berkata "*Ide anda sangat bagus, sangat brilliant*"

-
-
-
-
12. Anda sering dimintai pertolongan oleh seorang teman dekat anda. Hingga pada suatu ketika dia berkata "*Saya tidak tahu bagaimana caranya menbalas semua kebaikan yang sudah anda berikan kepada saya*".
-
-
-
13. Anda selalu berusaha untuk selalu ramah pada semua orang termasuk guru ataupun bos anda. Lantas seorang teman anda berkata "*Langkah baik dan ramahnya anda pada semua orang*".
-
-
-
14. Anda baru saja menyelesaikan masakan anda, kemudian salah satu anggota keluarga anda memuji anda dengan berkata "*Masakanmu nomor 1 enaknya, tidak ada yang mampu menandingi rasa masakanmu*".
-
-
-
15. Untuk pertama kalinya anda mengenakan rok, dan rok tersebut juga baru anda beli. Salah satu teman yang melihat anda kemudian berkata "*Rok baru, penampilanpun baru, kamu cantik sekali mengenakan rok*".
-
-
-

16. Secara tidak sengaja anda menemukan sebuah dompet yang tergeletak di jalan, kemudian anda mengembalikan dompet tersebut pada pemiliknya dengan petunjuk kartu identitas yang terdapat di dalamnya, sang pemilik dompet kemudian berkata "*Terima kasih banyak atas usaha anda mengembalikan dompet saya yang terjatuh, sudah sangat jarang menemukan orang yang jujur seperti anda*"
- -----

17. Salah satu kerabat anda ingin menceritakan masalahnya kepada anda, sebelum kerabat anda tersebut mulai menceritakan masalanya tersebut terlebih dahulu ia berkata "*Saya merasa sangat nyaman menceritakan masalah yang saya hadapi kepada anda, karena saya tau anda adalah orang yang sangat dapat dipercaya*".
- -----

18. Anda sedang bercakap-cakap dengan teman-teman sejawat ataupun keluarga anda, kemudian tiba-tiba salah satu dari mereka memuji anda dengan berkata "*Saya sangat suka mendengar anda berbicara, karena cara bicara dan pemilihan kata-kata anda sangat sopan*".
- -----

19. Saat anda sedang berkumpul menghabiskan waktu bersama dengan rekan kerja, kerabat atau tetangga skitar tempat tinggal anda salah satu dari mereka mengajukan pujian kepada anda dengan berkata "*Saya sangat senang bisa meluangkan waktu dengan anda, karena anda sangat baik*".

- -----

20. Anda sedang bersenandung menyanyikan sebuah lagu, tiba-tiba seseorang (teman/kerabat) memuji suara anda yang bagus dengan mengatakan "*Ternyata kamu pintar menyanyi, suaramu bagus sekali*" kemudian meminta anda untuk menyanyi lagi.
- -----

21. Pada suatu hari anda memutuskan untuk perpakaian sangat rapi dalam melaksanakan tugas harian anda, kemudian salah satu kerabat / teman anda memuji penampilan anda hari itu dengan berkata "*Anda terlihat sangat cantik/tampan bila bila berpakaian rapi seperti ini*".
- -----

22. Anda baru saja membeli sebuah jam tangan dengan harga yang cukup mahal, keesokan harinya anda mengenakan jam tangan tersebut dan seseorang memuji jam tangan tersebut, "*Wah jam tanganmu bagus sekali, baru ya? Pasti harganya, iyya kan?*"
- -----

23. Salah satu teman anda memuji tulisan tangan anda "*Tulisan tanganmu sangat rapi dan bagus*".
- -----

24. Setelah menolong menyelesaikan masalah salah satu teman anda, kemudian dia berkata kepada anda "*Kamu adalah teman terbaik yang pernah saya dapatkan*".
- -----

25. Salah satu tetangga anda sedang dalam masalah keuangan, setelah mendapat bantuan pinjaman dari anda dia pun berkata "*Terima kasih atas bantuan yang anda berikan, pinjaman ini sangat berarti buat saya*".
- -----

RECORDED TRANSCRIPTION

Role play 1

Speaker 1 : E motoi nappa matinro manenni taue.

Speaker 2 : Natimpa maneng tange ede...awwe coba'na engka tillolang mattama'ni kapang nasaba ta'timpa' maneng tange'e

Speaker 1 : Bara' na asengi ele'

Speaker 2 : Pura to eyyehe u samabei goning to, jaji mu' natimpa paccala'na detto nauille ta'timpa. Makkedaka' rodo aweeeeee puang kasi'na nalamu deceng detto gaga aga-agatta ulle na ala tillolang e, ko iyyaro televie na ala detto namaga alani nasaba mallua muto tapi de'na diulle mitai gambara'na alaninria (hahahahahahahahaha....speaker 2 and 1 laughing together)

Speaker 2 : Engka kapang bikki siratu no' te'

Speaker 1 : Lessinna waseng deng Anda di ?

Speaker 2 : Ko purani u ruttunang boco'na, na gulussi. Messi to sedding nyahakku, idi lagi de'na ulle matinro nataro sissi' na alena de'na jampangi. Makkeda to ettana Santi aja'na mugantunangi boco'na nasaba micai muto.

Speaker 1 : Ooooo micai ko tappasangi boco'na ?

Speaker 2 : De'na elo ma'boco nappa de'to na elo ma'baju, de' mettonna na peneddingi ri okko ri sissi'e

Speaker 1 : hahahahahahahahahaha

Speaker 2 : Waseng subhanallaaaaaaaaaaah to matoae kasi'na, madosa sedding ale. Deccau ko jambanggi, awwee purani matu nipicakkari lehurennna, ke ro ma'baue? Awweee engka napacircireng koromaeha riyahanna lehurennna awweeeee puangalatala..

- Speaker 1 : Decenna muto tu keddi maeki monro deng Anda' silaong id'i, nasaba idimi kapang ullei mattungka-tunga to matoa pappada ro.
- Speaker 2 : Biasa muto ro ma'bicara-bicaraka sibawang ettana Santi, si madosata sedding lao ri to matoata ko mattungka-tungkaki' pappada e'di. Ettana Santi nalamuto deceng iyya ri puangalatale runtukka a'buraneng sa'bara' siseng de'gaga pada-padanna.
- Speaker 1 : Nalamuto deceng tannia to marantasa' na onroi, magani ko marantasa' toki' awweee manajani.
- Speaker 2 : Sipa'dua mutoka tu silaong ettana santi biasa mappicakka seddi bole ko ma' bausi. Elo'ko diaga, id'i'tosi diareng ri puangalatalae to matoa. Iyyanaro andrikku pole Sorong biasa makkeda "bagaimana kak anda dikasi masukmi d panti jompo?" nappa makkedana ajakna mulao mitaka ko nupattaki puang ri panti jompo, ajakna le. Mu' maega doi'ku de'u elo pattamaki to matoaku koromai. Apa lagi detto gaga mai doi (hehehehehehehehehehe)
- Speaker 1 : Malessi mupa uwaseng nasaba malessi no' menre no' menre, nappammula assara angkenna lettu subu, ko id'i tu poso ni nataro no' te'e engani kapang lebbi siratu kali.
- Speaker 2 : Iyyanaro de'na ulleki mattaro aga-agá ri mejange nasaba' biasa nagaru, sembarang ro mai natimpurangi alena.
- Speaker 3 : Mageessing mettoni ko monro-monroi I ammy keddimai maitta-itta supaya naullei selesaikangi penelitianna, aja'na si napallampe' si kulianna, makkamaja tuttuni lao ri sikolanna nasaba' tannia cedde'.
- Speaker 2 : Tannia metto cedde'-cedde', lao maneng gajinna ri sikolanna. Nalamuto deceng engkani jama-jamanna kasi jaji alena muto makkamajai sikolanna tapi makkoniro kasi' de'na

ulle engka na tabu'-tabung ri Bank e nataro pakkamajareng
ri sikola.

Speaker 3 : Suroni monro nappa magguru ma'basa ugi, dua miro bulang
maccani ma'basa ugi nasaba' ma'basa ugi maneng taue,
mu' ri sikolae ma'basa ugi mutoki jaji magatti ko elokki
macca.

Speaker 2 : Iyya siro kasi nasaba' majjamai, de'na ulle pilaiki jama-
jamanna.

Speaker 3 : Masagenani deng Anda' nasaba' purani nijama-jama bolae,
kolaoi Ammy ri bolae engka kamara'na ri late dua silong
anri'na.

Speaker 2 : Purano menre bola ga?

Speaker 3 : Purani deng Anda', awweee manengka mega tau
pappadaka seding tau mappigau mappa'botting.

Speaker 2 : Ma'gerek sapi ?

Speaker 3 : Tannia deng, dagingmi uelli, engka kapang lebbi 40 kilo
daging uelli na cappu maneng. Padahal detto uwaseng
mangundang tau. Pada bali'bolami na tau pole ri sikolae,
pappadakku mappa'guru.

Speaker 4 : De'na macenning te ta ibu, elo'mupi ni ambai gula (atalking to
speaker 2)

Speaker 3 : Ajakna iyya' nak, de' upuji ko macceni ladde'. Macenning mua
beppa nake'bu' ibu'mu (talking to speaker 3)

Role play 2

Speaker 1 : Ko elo'ni ni oprasi laoni ri Ujung pandang, engka mua
anaureta, ko tannia ri Faisal ri Hikmah (Name of hospital in
Makassar)

Speaker 2 : Kutega ro Hikma deng Anda'? Makahe pole ri bolata ga?

Speaker 1 : De'to na makahe tapi le'bi marilalengi koro anaureta ri Hikma, maega dottoro ahli koro nabali silaong. Purai le'bi rua bulang anaureta kuro.

Speaker 2 : Magai ko di Faisal deng Anda, u poji sedding iyya ko ri Faisal nasaba macawe pole ri bolata, de'na sedding masusah tauwe ko elokki mallalisu mala barang-barang ato ga eloki lisu cemme iyyarega lisu manasu akkanreang, aja'na si manggelli makanang pole ri saliheng nasaba' biasa de' u cocok iyya deng Anda', sampang puraka manre aga-ag a pole ri saliheng tappa mapeddi yamanenna pakkasia'ku.

Speaker 1 : Dotter Chandra ko tossi ri ruma saki' Hikma, na iyyanaro dottoro ahli na puji kale anaureta.

Speaker 3 : Massu'na punnana ro ruma saki' Hikma napuji anaureta, biasa millau tulung ko engka paseng-pasengna ma' operasi ringang.

Speaker 2 : Mattarima mua ASKES koro deng Anda', nasaba ASKES mi tu elo' nipake matu nasaba' detto gaga idi kasi'.

Speaker 3 : Mattarima muto sedding. Matu'pi uwakkutangngi' ri anaureta, engkapi pole lisu pole ruma saki nappa u talipongi saba' engkai ri ruma saki' makkokoe ro, na ko engkai ri ruma saki' de'na ulle ma'bicara maitta, sibuk siseng kasina.
Magessing muto ko makkutang si kutega magessing ala'-ala'na, iyyana mabarue na magessing.

Speaker 1 : Engkani siaga taung ro?

Speaker 4 : Engkani kapang le'bi sippulo taung deng Anda. Bikki telluni elo di operasi si de'na jaji, sigi engkanna aga-ag a.

Speaker 2 : U pole manenni deng Anda', pole toka ciceng ri Sinjai, engka pauwanga' ko engka sanro magessing koro. Nasasenni de'na ni ulleng di operasi makkeda marilalenni akarna mattapa, de'na ni ulle maga-maga

Speaker 1 : Sambara' to bae' ri sanroe. Hahahahahahahahaha

Speaker 3 : Massanro-sanro tuttu jaji si de'na jaji ni oprasi.

Speaker 1 : Ya bahang ro matu paccapuriko ndik. Mallalisu-mallalilu lao ri sanroe nappa de'to gaga hassele'na. Ajakna puraini tu, oprasini bawang. Ko dialaini dena'na purani, leppe'ni

Speaker 4 : Ko oba'mi tuttu nu inung pede' lalona matu dena'na mempang, nappa engka to efe' sampinna lao ri alenu. Pede' maitta minung obat pede maega penyaki'nu matu nsabari oba'e. Iyyaro oba'e sitemme lao ri juku'e jaji matu engka penyaki laing da'na niulle mattama oba' baru.

Speaker 4 : Iyya tossi u poji malingkalinga ko engka napau tauwe makkeda engka pabbura kampong daun-daung megessing di inung, iyyaro iyya u lakukang, de'gaga efek sampinna nasabak alami mupi pole ri pohong.

Speaker 1 : Aro engka sahaba'na ettana Santi mappulo-pulo taunni minung obat hipertensi, sidi' najagana oba'na, de' pettunna minung oba' nasaba' mitau ko menrekki tekananna, matinulu, mu' ko engka acaranna ri mesjid ko wettunnani minung oba' kalamanna lisu dolo minung oba' nappa lisusi lao ri mesjid.

Speaker 4 : iyya, sisenna pole lasanna heeeeem de'na naulle mattama oba' laingnge.

Speaker 2 : Tapi ko engka mupi ro racunna deng Anda' de'pa na ulle oprasiki doktoro'e nasaba biasa taue kejang-kejang ko ni oprasi na engka mupi racunna ro gondo'e. Sidi' nasurota minung oba' tuttu

Speaker 3 : Cau' tonna sedding minung oba' tuttu. Elo' tonna sedding passu'ki eddi penyakie, cau'na deng. Elo'toka sedding pakkacicengi oprasi nappa dena'na

Speaker 1 : Iyyanaro, laono matu ri Ujung Pandang mapparessa lengka' nappa millaono ri dottoro'e oprasi. Makkedako matu maittani

ro gondo'nu maitta tonni minung obat. Padang manengngi lao ri dottoro'e supaya naissengi.

Speaker 2 : Iyye matu'pi ko selesaini Ammy keddimai silaonni matu' lisu ri Ujung Pandang. Maega ka elo' na rekang I Ammy ?

Speaker 1 : Maega kapang, nasaba makkedai elo' ma'benni keddimai tellu minggu, maega ro kapang, de'to uwissengi iyya, matu'pi ni itai, ko lengka' manenni datanna lisuni kapang, mu' de'na tellu minggu.

Speaker 2 : Iyya matu'pi di itai, mu' monro-monro maitta de'to na maga-maga.

Role play 3

Speaker 1 : Iyyaro gaji tiga blas e, nappanna ni terimai ?

Speaker 2 : Bulang tuju na.

Speaker 1 : ooooooooh

Speaker 2 : Iyyaro gaji tiga blas e sebenarnya niarekki pole ri pamarentai untuk passikolang anak, iyyanaro na messu sampang elokmi mattama tau ajarang baru. Wettu-wettuna to matoa makkamaja doi sikola maega. Tapi kokkor mega tau matoa napaei ro gaji tiga blasna mangelli manu, makke'bu burasa na katupe nasaba' setia' buleng pitu macawe tonni mappuasa tauwe. Napakeni melli waju baru, macce' bola, mangngelli kulkasa baru, padahal iyyaro doi sebenarnya untuk doi sikolah.

Speaker 1 : Mattarimaka dihennie gaji na maega lebbi'na, wasenni ro messu doi gaji tiga blas.

Speaker 2 : Ooooooh tanniapa ro, doi' kenaikang gaji 7 perseng ro tarima. Bulang-bulang pitipi nappa messu ro tiga blas e.

Speaker 1 : Ooooooh, wasenni ro gaji tega blas messu. De'tto na engka iyya messu gaji tiga blas na de' uwareng ana'-ana'e. Aya na

de'to na enga pettu marenggi ana'na ko iyyaro meesu,
de'gaga ri ala idi.

Speaker 2 : Tau matoe na mangerti iga massikola ana'na, iyyaro gaji tiga
blas khusus metto lao ri ana' sikola.

Speaker 1 : Alhamdulilla iyya sampamg messuki gaji tiga blas na ayahna
diareng maneng si pakduana maneng.

Speaker 3 : maega to biasa to matoa de'na mengerti, kalamanna lao
mangngeli aga-agaa daripada na arengi ana' na.

Speaker 1 : Oh iyya dena', u areng maneng ana'-ana'e

Speaker 2 : Menre'na gajita ta tarima ro, menre' memengngi gaji 7
perseng, ko nappai ta tarima makkokkoe artinna engka
kapang enneng huleng tu ta tarima nasaba polena huleng
seddi menre' gajina pegawee.

Speaker 1 : Menre' gaji pitu perseng, nappa aga-agae menre' siratu
perseng.

Speaker 1, Speaker 2 and Speaker 3 : Hahahahahahahahahaha
(laughing together).

Speaker 3 : De'pa matu bajanna menre' na umungkanni jaji iyya
manenna ro pa'balu-pa'balue na paenre' manenni padahal
deppa ro na enre gajie, maitta mupa. Matu menre' tenenni
gajie na paenre' si harga barang-barange pakbalue.
Aweeeee ma peddi to sedding ulue. Apalagi matu ko
bulang puasa, manajani manenni nataro menre'na aga-
agae.

Speaker 2 : Iyyana ro makkedai tauwe menre gaji tapi pada-pada muto
kasi nasaba menre' maneng muto aga-agaa jaji de'to gaga
sedding artinna. Tapi, makku muto makku muto, si
makkedatta maneng de'na genne' gajie tapi genne' muto.

Speaker 1 : Iyyana, de'to na engka waseng de'gaga berre na bale, si
engkana muto. Menre' aga-agae, masuli ni tapi sidi' ni elli
muto...hahahahahahahahaha

- Speaker 3 : Mannajani ko de' ni elli, agana di anre, na iyya manenna ro aga-agae menre' hargana, iyya maneng di ellie esso-esso. Idi manenng na maca-macca mangngatoro doi, nasaba' ko de' idi muto tu mannaja, bikki seddimi si hule idi pagawe mattarima gaji, ko de'na genne auuuu mannaja.
- Speaker 2 : Iyyanaro na sidi' nipanggajari ana'-ana'e supaya naisseng tongi, aja'na sidi' elo'na manyameng-nyameng anre. Aja'to na malessi ma'balanca.
- Speaker 1 : Tp engka muto tu pagawe manyameng-nyameng gajinna. Bassanaro pagawe paja'e, ta'sippulo metto juta sihuleng naruntu engka manenni ro gaji pokokna sibawang tunjangan. Iyyanaro tunjanganna maloppo, mahe arua juta.
- Speaker 3 : Ko de'na matanre gajina ro, weddingi ma' korupsi matu.

Role play 4

- Speaker 1 : Ni runtuni lipa ta sappae ga?
- Speaker 2 : Dena', engka macella tapi awwe meja kale uwita.
- Speaker 1 : Jaji de'gaga ta elli, muhammae ittana messu lao nappa de'gaga natihilis
- Speaker 3 : Magani sikolana pak dottoro'e, selesaini ga?
- Speaker 2 : Purani, maittani waseng, engkani tellu taung le'bi kapang. Na temme' memeni dottoro'na na ma'bahine.
- Speaker 1 : Suroni pale' mattama ri ruma saki'na Bone supaya engka to keluarga ni isseng-isseng rkoro ri ruma saki'e, nasaba masussa senna ko elokki mapparessa klo de'gaga keluarga. De' ta nijampangi uita lao ri dottoroe, mijak siseng pelayananna
- Speaker 2 : Na purani ma'jamma ri Sinjai, mattamaki pegawe negri ri Sinjai, ri ruma saki' umunna, engkami kapang enneng hulenna na messu mengundurkan diri. Elo'si massikola, na alasi ahlinna, jaji massikola si tu, semester telluni.

Speaker 3 : Maga memengngi na nasalai ajjamanna ? na pede laonami tu pede masussa mattapa taue pegawe.

Speaker 2 : Dua jutami gajinna, nappa lalenna sihulenge engka kapang tellu na eppa kali lao lisu ri Ujung Pandang lao mitai ana'na. Anreanna to, to kapile-pile anreang na no', jaji cappu' muto gajinna alena muto maneng paccappu'ki. Iyyanaro na siseng nasalai jama-jamanna ri ruma saki'na Sinjai, mendaftarsi massikola, e magana tappa lulusu to. Engkai limapullo arua mendaftar na aserami di tarima, tappa na ala ciceng.

Speaker 1 : Jurusang aga na ala? Ahli aga?

Speaker 2 : Bedah, ma'operasi

Speaker 3 : Siaga tauppi tu na selesai ?

Speaker 2 : Ko gattiki na selesaikan maneng lima taung, tapi maega tau mala ahli le'bi sippulo taung nappa selesai, nasaba laoi massapa doi mattuliling daerah-daera.

Speaker 1 : Agasi na' gurui ko massikola pakkuroi, na purani massikola waseng lima taung.

Speaker 2 : Na'gurui maga caranna ma' oprasi tau.

Speaker 1 : Penyaki' aga na oprasi?

Speaker 2 : Iyya maneng, nasaba beda umung na ala.

Speaker 3 : Jaji maccani ma' oprasi iyye edidi?

Speaker 2 : Biasani nappitang gambara-gambara'na pasien na oprasie.

Speaker 1 : Macca mettoi Asdar polena massikola ma' SD

Speaker 2 : De'to kasi', wasengngi si malasana kasi wettuna massikola ri SD na SMP. Wasengngi si poso-posona kasi'. SMApi ro na mappamula macca najaga alena. Na isseng tonni kemampuanna, ko eloksi na sedding poso lao tonni na ala oba'na nappa lao matinro. Alhamdulillah kasi naulle selesaikangi sikolanna.

Speaker 1 : De'to na no' posona lao ri ana'na ? Makkunrai iyyarega ruane ana'na?

Speaker 2 : Makkunrai, Alhamdulillah de'to kasi.

Speaker 3 : Ta' siaga tosi doi sikolana tu ko massikola pakoro tau?

Speaker 2 : Doi mattama'na bawang na engka le'bi enneppulona juta,
De'pi doi simesterna tu.